

## Courtesy Translation

### **Supplement V to the Mainland and Macao Closer Economic Partnership Arrangement**

To further enhance the economic and trade exchanges, as well as the cooperation level between the Mainland<sup>①</sup> and the Macao Special Administrative Region (hereinafter referred to as “Macao”), and in accordance with the provisions of:

- the Mainland and Macao Closer Economic Partnership Arrangement (hereinafter referred to as “CEPA”) signed on 17 October 2003,
- the Supplement to “CEPA” signed on 29 October 2004,
- the Supplement II to “CEPA” signed on 21 October 2005, and
- the Supplement III to “CEPA” signed on 26 June 2006,
- the Supplement IV to “CEPA” signed on 2 July 2007,

the two sides decided to sign this Supplement for the Mainland’s further liberalization of trade in services for Macao and for enhancing trade and investment facilitation.

#### **I. Trade in Services**

1. From 1 January 2009, the Mainland shall, on the basis of the commitments on liberalization of trade in services under “CEPA”, the Supplement to “CEPA”, the Supplement II to “CEPA”, the Supplement III to “CEPA”, and the Supplement IV to “CEPA”, further relax the market access conditions in eighteen sectors, namely, accounting, construction, medical, computer and related services, services incidental to mining, placement and supply services of personnel, related scientific and technical consulting services, printing services, convention and exhibition, distribution, environment, banking, social services, tourism, maritime transport, air transport, road

---

<sup>①</sup> In “CEPA”, the “Mainland” refers to the entire customs territory of the People’s Republic of China.

transport and individually owned stores. The details are set out in the Annex of this Supplement V.

2. The Annex of this Supplement V is a supplement and amendment to Table 1 of Annex 4 “The Mainland’s Specific Commitments on Liberalization of Trade in Services for Macao” of “CEPA”, Annex 3 “Supplements and Amendments to the Mainland’s Specific Commitments on Liberalization of Trade in Services for Macao” of the Supplement to “CEPA”, Annex 2 “Supplements and Amendments II to the Mainland’s Specific Commitments on Liberalization of Trade in Services for Macao” of the Supplement II to “CEPA”, Annex “Supplements and Amendments III to the Mainland’s Specific Commitments on Liberalization of Trade in Services for Macao” of the Supplement III to “CEPA”, and Annex “Supplements and Amendments IV to the Mainland’s Specific Commitments on Liberalization of Trade in Services for Macao” of the Supplement IV to “CEPA”. In case of conflict with the provisions of the above five instruments, the provisions of the Annex of this Supplement V shall prevail.

3. “Service suppliers” as referred to in the Annex of this Supplement V shall conform to the requirements set out in Annex 5 “Definition of “Service Supplier” and Related Requirements” of “CEPA”.

## **II. Trade and Investment Facilitation**

To advance cooperation in the area of brand promotion between the two places, both sides agree to incorporate cooperation on brand promotion into Trade and Investment Facilitation of “CEPA”. In this regard,

(1) Paragraph 1 of Article 17 of “CEPA” shall be amended as follows:

“1. The two sides will promote cooperation in the following areas:

1. Trade and investment promotion;
2. Customs clearance facilitation;
3. Commodities inspection, inspection and quarantine of animals and plants, food safety, sanitary quarantine, certification, accreditation and standardization management;
4. Electronic business;
5. Transparency in laws and regulations;
6. Cooperation of small and medium sized enterprises;

7. Industrial cooperation;
8. Protection of intellectual property rights;
9. Cooperation on brand promotion.”

(2) Article 2 of Annex 6 of “CEPA” will be amended as follows:

“2. The two sides agree to cooperate in trade and investment facilitation in nine areas, namely, trade and investment promotion; customs clearance facilitation; commodity inspection, inspection and quarantine of animals and plants, food safety, sanitary quarantine, certification, accreditation and standardization management; electronic business; transparency in laws and regulations; cooperation of small and medium sized enterprises; industrial cooperation; protection of intellectual property rights; and cooperation on brand promotion. Cooperation in these areas will follow the guidance and coordination of the Joint Steering Committee set up in accordance with Article 19 of “CEPA”.”

(3) An article will be added as Article 11 to Annex 6 of “CEPA”, and the subsequent articles will be renumbered accordingly. The content of Article 11 is as follows:

“11. Cooperation on Brand Promotion

The two sides recognize that cooperation on brand promotion will have notable significance in advancing the economic development and facilitating the economic and trade exchanges between the two places. Both sides agree to strengthen cooperation in the area of brand promotion.

11.1 Cooperation Mechanism

Under the guidance and coordination of the Joint Steering Committee, relevant working group will be established to enhance cooperation on brand promotion between the two sides.

11.2 Content of Cooperation

The two sides agree to strengthen cooperation in the following areas:

1. Strengthen exchange and communication in cooperation on brand promotion between the two places.
2. Exchange information on the formulation and enforcement of laws and regulations in respect of protection of brands.
3. Strengthen cooperation in the aspects of training, visits and publication, etc.

4. Enhance brand promotion in both places through a variety of means such as website publicity, exhibitions and seminars, etc.”

### III. Annex

The Annex to this Supplement V forms an integral part of this Supplement V.

### IV. Coming Into Effect

This Supplement V will come into effect on the day of signature by the representatives of the two sides.

Signed in duplicate in Macao, this 30<sup>th</sup> day of July 2008 in the Chinese language.

Vice Minister of Commerce  
People’s Republic of China

Secretary for Economy and Finance  
Macao Special Administrative Region of  
the People’s Republic of China

---

---